

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia del Monasterio de San Pedro de Cête (F. Cête; C. Paredes)

MUNICIPIO: F. Cête; C. Paredes

PROVINCIA: Porto (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2045; EMP 28

N. INV: Claustro del Monasterio de San Pedro de Cête (F. Cête; C. Paredes)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Tapa de sarcófago

TIPO: Granito

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Tapa de sarcófago

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 147 x 127

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA: 10 cm

H. MIN. LETRA: 10 cm

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES: EMP 57

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

+ In Era • T^a C:^a V X Kalendas Maiu ro [Sic] / Que(sci)t (?) (in) pate (?)
[...] Menen(dus).

Lectura dada por EMP 28.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** EMP 28**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:** carece**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción funeraria de Mendes, grabada en una tapa de sarcófago decorada con el motivo de una estola, en la solución "trifurcada simple". La tapa presenta en la otra mitad el epitafio de D. Guterre Mendes = EMP 57 (EMP 28).

Existen algunas abreviaturas anómalas, como por ejemplo MAIU, con la A situada por encima de la M. También palabras extrañas, como ROQUEscit en vez de la canónica requiescit o PATE en lugar de pace o pater. Por todo ello se puede suponer que la inscripción fue realizada por un lapicida que no sabía escribir y que, por tanto, interpretó de manera deficiente la minuta epigráfica que se le presentó en su momento (EMP 28).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:** Desconocida**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO**DATACIÓN:** 22 de abril del año 1105 de la Era Hispánica = 22 de abril de 1067 de la Era Cristiana, siglo XI (EMP 28).**CRIT. DAT.:** Fecha en el texto.**CONTEXTO HALLAZGO:** La pieza se encuentra hoy depositada en el claustro del monasterio homónimo, tras su restauración. El sarcófago en el que esta puesto, sin embargo, no es el original para el que la pieza fue concebida (EMP 28).**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 2045; EMP 28; Barroca, M. J. (1987) *Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV)*, Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Porto, pp. 239-240, 245-246 y 475.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



XII



XII - copia